

16 SEP 2021

This document is received on \_\_\_\_\_  
The Town Planning Board will formally acknowledge  
the date of receipt of the application only upon receipt  
of all the required information and documents.

Form No. S16-III  
表格第 S16-III 號

## APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of  
Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal  
of Permission for such Temporary Use or Development\***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年  
的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\***

*\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

*\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:  
[https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan\\_application/apply.html](https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html)

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：  
[https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\\_application/apply.html](https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html)

### **General Note and Annotation for the Form**

#### **填寫表格的一般指引及註解**

# "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made  
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A14L-PS / 646
	Date Received 收到日期	16 SEP 2021

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

### 1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Kwong Cherk Wing 鄭卓榮

### 2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

PlanArch Consultants Ltd.

### 3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Lot Nos. 139 (Part), 140 (Part), 141 (Part), 145 (Part), 146, 147, 148 (Part), 149 (Part), 151, 152, 155 (Part), 159, 160 (Part), 164 (Part), 165 (Part), 166 (Part), 167, 168 (Part), 169, 170, 177, 178 (Part), 179 (Part) in DD 122 and adjoining Government Land, Ping Shan, Yuen Long
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 ..... 14,135 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 ..... 11,409 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	..... 590 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Draft Ping Shan Outline Zoning Plan No. S/YL-PS/19
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Comprehensive Development Area"
(f) Current use(s) 現時用途	Approved Temporary Warehouse (Storage of Daily Necessities)  (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

#### 4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole "current land owner" (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).  
是唯一的「現行土地擁有人」 (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners" (please attach documentary proof of ownership).  
是其中一名「現行土地擁有人」 (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner".  
並不是「現行土地擁有人」。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).  
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

#### 5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of ..... "current land owner(s)".  
根據土地註冊處截至 ..... 年 ..... 月 ..... 日的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of ..... "current land owner(s)".  
已取得 ..... 名「現行土地擁有人」的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人」同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified ..... "current land owner(s)"#  
已通知 ..... 名「現行土地擁有人」#。

Details of the "current land owner(s)"# notified 已獲通知「現行土地擁有人」#的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上述任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):  
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)#&  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」#郵遞要求同意書&

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☒ published notices in local newspapers on 26/8/2021 (DD/MM/YYYY)&  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on  
24/8/2021 (DD/MM/YYYY)&  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知&
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)&  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會&

Others 其他

- ☐ others (please specify)  
其他（請指明）

---



---



---



---

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

**6. Type(s) of Application 申請類別****(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas**

位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B))

(如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Proposed Temporary Warehouse (Storage of Daily Necessities)	
	(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)	
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年	.....3.....
	<input type="checkbox"/> month(s) 個月	.....
(c) Development Schedule 發展細節表		
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	2,791	.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	11,344	.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	7	.....
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	0	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	11,409	.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	11,409	.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)		
Please refer to the Planning Statement.		
.....		
.....		
.....		
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目		
Private Car Parking Spaces 私家車車位	4	.....
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	0	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	0	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	0	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	0	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)		.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目		
Taxi Spaces 的士車位	0	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	0	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	0	.....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	0	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	2	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)		.....
Container Trailer/ Tractor	4	.....

Proposed operating hours 擬議營運時間 From 7:00a.m. to 11:00p.m., Monday to Saturday, except Sunday and Public Holidays																																	
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Rural access off Ha Mei San Tsuen Road																															
	No 否	<input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)  <input type="checkbox"/>																															
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)																																	
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 ..... ..... .....																															
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>																															
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍)  <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道  <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約  <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約  <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約																															
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>																															
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>			On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>Nil</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	---

**(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas****位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期**

(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input type="checkbox"/> year(s) 年 .....</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月 .....</p>

**7. Justifications 理由**

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.  
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

Please refer to the Planning Statement.

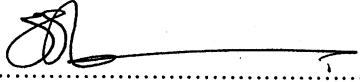


**8. Declaration 聲明**

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.  
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.  
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature  
簽署



☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

BETTY S.F. HO

Director

Name in Block Letters  
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)  
職位（如適用）

Professional Qualification(s)  
專業資格

☐ Member 會員 / ☒ Fellow of 資深會員

☒ HKIP 香港規劃師學會 /

☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 /

☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 /

☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of  
代表

PlanArch Consultants Ltd.



☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

27/8/2021

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

**Remark 備註**

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

**Warning 警告**

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

**Statement on Personal Data 個人資料的聲明**

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and  
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及  
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.  
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

S16 Application for Temporary Warehouse (Storage of Daily Necessities)  
for a Period of 3 Years at Various Lots in D.D. 122 and Adjoining Government Land,  
Ping Shan, Yuen Long

PlanArch Consultants Limited

August 2021

## Previous Applications Covering the Site

### Approved Applications

<u>Application No.</u>	<u>Development/Use</u>	<u>Date of Consideration</u>	<u>Approval Conditions</u>
A/YL-PS/55	Temporary Container Vehicle, Lorry and Car Park for a Period of 2 Years	13.8.1999	(1), (2), (8) & (14)
A/YL-PS/80	Temporary Public Vehicle Park for Cars, Lorries and Container Vehicles for a Period of 3 Years	28.7.2000 (revoked on 28.7.2001)	(1), (3), (8), (13) & (14)
A/YL-PS/482	Temporary Warehouse (Storage of Electronic Products and Daily Necessities) for a Period of 3 Years	4.12.2015	(1), (3) to (14)
A/YL-PS/573	Temporary Warehouse (Storage of Daily Necessities) for a Period of 3 Years	16.11.2018	(4) to (6), (9), (12), (13), (15) to (19)

### Approval Conditions

- (1) Submission and implementation of landscape (and tree preservation) proposal
- (2) Submission of revised car parking layout
- (3) Provision of boundary fencing and/or site paving
- (4) Restriction on operation hours
- (5) No repairing, dismantling or other workshop activities
- (6) No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from public road
- (7) Submission of Drainage Impact Assessment
- (8) Provision/Implementation of the drainage facilities
- (9) Maintenance of drainage facilities
- (10) Submission and implementation of water mains diversion proposal
- (11) Provision of waterworks reserve
- (12) Submission and implementation of FSI proposal
- (13) Revocation clauses
- (14) Reinstatement clause
- (15) No operation on Sundays and public holidays
- (16) No vehicle without valid licence is allowed to be parked/stored on the site
- (17) Maintenance of boundary fencing
- (18) Maintenance of existing trees and landscape planting
- (19) Submission of a condition record of the existing drainage facilities



## **Rejected Applications**

<b><u>Application No.</u></b>	<b><u>Development/Use</u></b>	<b><u>Date of Consideration</u></b>	<b><u>Approval Conditions</u></b>
A/YL-PS/126	Temporary Container Trailer, Lorry and Car Park for a Period of 3 Years	13.12.2002	(1) & (2)
A/YL-PS/160	Temporary Vehicle Park for Private Cars, Lorries and Container Trailers for a Period of 18 Months	19.9.2003	(2) & (3)
A/YL-PS/169	Temporary Public Vehicle Park for Private Cars, Light Goods Vehicles and Medium Goods Vehicles for a Period of 3 Years	9.1.2004	(2) & (3)
A/YL-PS/228	Temporary Container Vehicle and Lorry Park and Ancillary Repairing Activities for a Period of 3 Years	28.3.2008 (TPAB)	(2), (4) to (7)

### **Rejection Reasons**

- (1) Not compatible with residential uses found within the Site as well as those immediately adjacent to the Site.
- (2) Insufficient information to demonstrate no adverse environmental and/or visual and/or drainage and/or traffic impacts on the surrounding areas.
- (3) Not compatible with the surrounding areas, in particular the adjacent residential structures.
- (4) Not compatible with the surrounding land uses.
- (5) The appellant was not to be trusted as being able to be willing to comply with the conditions that Town Planning Appeal Board (TPAB) be minded to impose for the grant of planning permission.
- (6) Even with the mitigation measures suggested by the appellant's experts, the TPAB were not satisfied that the development would not cause any unreasonable adverse effect on the residents nearby.
- (7) The appellant's experts had not suggested any measures or effective measure to avoid or mitigate any harmful effect of the pollution so caused

**Similar Applications within the adjacent “CDA” zone**

**Approved Applications**

<b><u>Application No.</u></b>	<b><u>Zoning</u> (at the time of approval)</b>	<b><u>Development/Use</u></b>	<b><u>Date of Consideration</u></b>	<b><u>Approval Conditions</u></b>
A/YL-PS/393	“CDA”	Proposed Temporary Warehouse (for Storage of Used and New Construction Materials and Equipment) for a Period of 3 Years	15.3.2013 (revoked on 15.12.2013)	(1) to (3), (5), (7), (9) to (13)
A/YL-PS/513	“CDA”	Proposed Temporary Warehouse (Storage of Used and New Construction Materials and Equipment) for a Period of 3 Years	19.2.2016	(1), (2), (4) to (13)
A/YL-PS/577	“CDA”	Renewal of Planning Approval for Temporary Warehouse (Storage of Used and New Construction Materials and Equipment) for a Period of 3 Years	21.12.2018	(1), (2), (4) to (6), (8), (9), (12), (14) to (16)

**Approval Conditions**

- (1) No night time operation and no operation on Sundays and Public Holidays
- (2) No workshop activities/uses
- (3) No light goods vehicles (except goods vans), medium or heavy goods vehicles exceeding 3.5 tonnes including container tractors/trailers
- (4) Only private cars and light goods vehicles are allowed to be parked/stored on or enter/exit the site
- (5) Posting notice at a prominent location to indicate the types of vehicle allowed to enter/be parked
- (6) No queue back to or reverse onto/from public road
- (7) Submission and implementation of the drainage proposal
- (8) Maintenance of the implemented drainage facilities
- (9) Submission and implementation of fire service installations proposal
- (10) Submission and implementation of landscape and/or tree preservation proposal
- (11) Provision of boundary fencing
- (12) Revocation clauses
- (13) Reinstatement clause
- (14) Maintenance of existing boundary fencing
- (15) Maintenance of existing trees and landscape planting
- (16) Submission of a condition record of the existing drainage facilities

寄件日期: 2021年10月14日星期四 4:39  
收件者: tpbpd  
主旨: A/YL-PS/646 DD 122 Ping Shan

5-1

A/YL-PS/646

Lots 139 (Part), 140 (Part), 141 (Part), 145 (Part), 146, 147, 148 (Part), 149 (Part), 151, 152, 155 (Part), 159, 160 (Part), 164 (Part), 165 (Part), 166 (Part), 167, 168 (Part), 169, 170, 177, 178 (Part) and 179 (Part) in D.D. 122 and Adjoining Government Land, Ping Shan

Site area : About 14,135sq.m Includes Government Land of about 590sq.m

Zoning : "Comprehensive Development Area"

Applied use : Warehouse / 10 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

Northern Metropolis. CE has pledged accelerated development of long planned housing estates.

This site is core CDA, intended to be part of a new town centre.

Approval of brownfield uses will impede the development plans.

Mary Mulvihill

### Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with land owner(s) of the Site;
- (b) to note the comments of District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
  - (i) the Site comprises Government Land (GL) and Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
  - (ii) within the Site, the following private lots are currently covered by Short Term Waivers (STWs) whereas GL therein is covered by STT. Details of which are listed below:

Lot No./GL in D.D. 121	STW/STT No.	Permitted Use
146	STW 4776	Temporary Warehouse (Storage of Electronic Products & Daily Necessities)
148	STW 4777	
151	STW 4778	
164	STW 4779	
166 & 179	STW 4780	
167 & 168	STW 4781	
169, 177 & 178	STW 4782	
141, 147 & 149	STW 4783	
139, 140, 145 & 170	STW 4784	
159, 160 & 165	STW 4785	
GL	STT 3090	

- (iii) the STW/STT holder(s) will need to apply to his office for modification of the STW/STT conditions where appropriate and the lot owner(s) of the lot(s) without STW will need to apply to his office to permit the structures to be erected or regularize any irregularities on the Site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularization or erection of temporary structure(s) will be considered. Applications for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application will be approved. If such application is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by LandsD;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that sufficient space within the Site should be provided for manoeuvring of vehicles. The Site is connected to the public road network via a local access road which is not managed by the Transport Department. The land status of that local access road should be checked with LandsD. Moreover, the management and maintenance responsibilities of that local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly;
- (d) to note the comments of the Chief Highways Engineer/New Territories West,

Highways Department (CHE/NTW, HyD) that adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to nearby public roads and drains. The access road connecting the Site with Ha Mei San Tsuen Road is not and will not be maintained by HyD. HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Ha Mei San Tsuen Road;

- (e) to follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest “Code of Practice on Handling the Environmental Aspect of Temporary Uses and Open Storage Sites” (“COP”) issued by the Environmental Protection Department;
- (f) to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD) that:
  - (i) the applicant should remove the dieback twigs on the *Melia azedarach* (苦楝) and *Dimocarpus longan* (龍眼) in the middle of the Site;
  - (ii) the applicant is advised that approval of section 16 application by the Board does not imply approval of the tree works such as pruning, transplanting and/or felling under lease. The applicant is reminded to approach relevant authority/ government department(s) direct to obtain the necessary approval on tree works, where appropriate; and
  - (iii) the applicant should refer to the guidelines promulgated by DEVB on tree management to undertake proper and regular tree maintenance work;
- (g) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that the required condition record should include coloured photos showing the current condition of the drainage facilities and a layout plan indicating the locations of the photos taken. The submitted photos should cover all internal surface channels, catch pits, sand traps, manholes, terminal catch pits/ manholes and the downstream discharge path as indicated on the submitted drainage proposal;
- (h) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
  - (i) in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be required. The applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs for his approval;
  - (ii) the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy;
  - (iii) the location of where the proposed FSI to be installed should be clearly marked on the layout plans; and
  - (iv) the applicant is reminded that if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;



- (i) to note the comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD) that:
  - (i) existing water mains will be affected as shown on **Plan A-2**. The cost of any necessary diversion shall be borne by the proposed development;
  - (ii) in case it is not feasible to divert the affected water mains, a waterworks reserve within 1.5 metres from the centre line of the water mains shall be provided to WSD. No structure shall be built or materials stored within this waterworks reserve. Free access shall be made available at all times for staff of the Director of Water Supplies and their contractor to carry out construction, inspection, operation, maintenance and repair works;
  - (iii) no trees or shrubs with penetrating roots may be planted within the waterworks reserve or in the vicinity of the water main shown on **Plan A-2**; and
  - (iv) the Government shall not be liable to any damage whatsoever and howsoever caused arising from burst or leakage of the public water mains within and in close vicinity of the Site;
- (j) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
  - (i) if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorised building works (UBW) under the Building Ordinance (BO) and should not be designated for any proposed use under the captioned application;
  - (ii) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under BO;
  - (iii) before any new building works (including containers /open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of BA should be obtained, otherwise they are UBW. An Authorised Person should be appointed as the coordinator for the proposed building works in accordance with BO;
  - (iv) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
  - (v) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of B(P)R at the building plan submission stage;

- (vi) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of B(P)R; and
- (vii) detailed checking under BO will be carried out at the building plan submission stage.